

مقترح إنتقال الأشراف على

**وظائف هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة
Internet Assigned Number Authority (IANA)**

من الإدارة القومية للاتصالات والمعلومات التابعة لوزارة التجارة الأميركية (NTIA)
الى المجتمع العالمي لأصحاب المصلحة المتعددين

يوليو (تموز) 2015

الخلاصة التنفيذية

- X001 في يوم 14 آذار 2014 أعلنت الإدارة القومية للاتصالات والمعلومات التابعة لوزارة التجارة الأمريكية (NTIA, National Telecommunications and Information Administration) عن نيّتها في نقل الوظائف الرئيسية لوظائف أسم النطاق للإنترنت إلى المجتمع العالمي لأصحاب المصلحة المتعددين.¹ وطلبت NTIA من مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة (ICANN) ترأس المجتمع العالمي لأصحاب المصلحة المتعددين لوضع مقترح ليحل محل الدور الحالي لأشرف NTIA على وظائف هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (IANA).
- X002 ونتيجة للمناقشات التي أجراها المجتمع، تم تشكيل مجموعة تنسيق عملية إنتقال الأشرف على وظائف IANA والتي يرمز لها (ICG)² وذلك في شهر يوليو (تموز) 2014 لتنسيق عملية التخطيط لهذا الإنتقال. وتتألف مجموعة ICG من 30 عضواً يمثلون 13 مجتمعاً وتضم أيضاً أصحاب المصلحة المباشرين وغير المباشرين. وتم اختيار هؤلاء الممثلين من قبل منظماتهم التي يمثلونها.³
- X003 وقد تلقت مجموعة ICG التوجيهات اللازمة من قبل هيئة إنشاء وتطوير الإنترنت⁴ والتي تتضمن تقسيم وظائف IANA والمجتمعات المشتركة معها إلى ثلاث فئات ذات صلة بأسماء النطاقات وبمصادر الأرقام وبمعلومات البروتوكول. وعليه إرتأت مجموعة ICG أن تبني عملية وضع المقترح في ثلاث مجتمعات مع إنشاء علاقات تشغيلية أو خدمية مع مشغل وظائف IANA، مظهرةً بذلك حقيقة أن السياسة ومسؤوليات الرقابة للوظائف الثلاث تتواجد في تلك المجتمعات الثلاث المنفصلة (كما كانت أصلاً وعلى مدى عقود مضت). إن "المجتمعات التشغيلية" الثلاث (OCS) هي: مجتمع أسماء النطاقات (ويضم المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية لـ ICANN)؛ ومجتمع مصادر الأرقام (ويضم سجلات العناوين الإقليمية)؛ ومجتمع معلومات البروتوكول (ويضم فريق عمل هندسة الإنترنت IETF).
- X004 وقد كُلفت مجموعة ICG بالعمل على ضمان أن تكون المقترحات مستوفية لشروط NTIA المنصوص عليها وأن تكون مدعومة بتأييد بالأجماع وعلى نطاق واسع من قبل المجتمع. وقد أصدرت مجموعة ICG طلباً لتقديم المشاريع (RFP)⁵ إلى كافة المجتمعات ومحددات في تلك الشروط والحاجة إلى تصميم عمليات شاملة ومفتوحة. وقد تبنت كل من هذه المجتمعات عملياتها الخاصة بها لوضع مقترحها استجابةً إلى دعوة ICG هذه لتقديم المقترحات RFP ولنقل جزء كل منهم من وظائف IANA وتقديمها إلى ICG ضمن مقترح. وتحتوي هذه الوثيقة على ماورد من استجابات لطلب تقديم المقترحات من كافة المجتمعات التشغيلية.
- X005 وقد أقترح مجتمع أسماء النطاقات تشكيل كيان قانوني جديد ومنفصل يسمى الهيئة القانونية لما بعد عملية إنتقال الأشرف على وظائف IANA ويرمز له (PTI- Post-Transition IANA) ويعتبر هذا الكيان منتسباً (كيان تابع) لمؤسسة ICANN والذي من الممكن أن يكون مشغلاً لوظائف IANA وفق عقد مبرم مع ICANN. على أن تبقى السلطة القضائية التي تقع ضمنها ICANN نفسها ولا تتغير. ويتضمن المقترح تشكيل اللجنة الدائمة للعملاء (CSC) وتكون هذه اللجنة مسؤولة عن مراقبة أداء المشغل وفق الشروط التعاقدية وحسب توقعات مستوى الأداء المحددة. ويتضمن المقترح أيضاً وضع عملية لمراجعة وظائف IANA أي (IFR) تجري وفق نموذج أصحاب المصلحة المتعددين وذلك لأجراء عمليات مراجعة لعمل هيئة (PTI)، الهيئة القانونية لما بعد عملية إنتقال الأشرف على وظائف IANA.
- X006 وأقترح مجتمع الأرقام بأن تواصل ICANN العمل كمشغل لوظائف IANA وأن تؤدي هذه الخدمات وفق عقد مبرم مع سجلات الأنترنت الإقليمية (RIRs) الخمسة. وأقترح مجتمع الأرقام وضع اتفاقية مستوى الخدمة التعاقدية (SLA) بين سجلات الأنترنت الإقليمية ومشغل IANA لخدمات الأرقام ولجنة المراجعة (RC) التي تضم ممثلي المجتمع من كل إقليم لتقديم تقرير إلى سجلات الأنترنت الإقليمية RIRs حول أداء مشغل وظائف IANA والالتزام بمستويات الخدمة التي تم تحديدها.

¹<http://www.ntia.doc.gov/press-release/2014/ntia-announces-intent-transition-key-internet-domain-name-functions>

²<http://www.ianacg.org/>

³<https://www.ianacg.org/coordination-group/icg-members/>

⁴<https://www.iab.org/wp-content/IAB-uploads/2014/04/iab-response-to-20140408-20140428a.pdf>

⁵<https://www.icann.org/en/system/files/files/rfp-iana-stewardship-08sep14-en.pdf>

X007 وبالنسبة لمعلومات البروتوكول، فإن ICANN تعمل حالياً كمشغل لسجلات IANA. وقد عيّز مجتمع فريق عمل هندسة الإنترنت IETF عن قناعاته وثقته بالأجراءات الحالية وأقترح بأن تواصل تحديثات سجل معلومات بروتوكول الإنترنت عملها يوماً بعد آخر، كما كانوا يفعلون على مدى العقد الماضي أو أكثر. وأقترح مجتمع معلومات البروتوكول الاستمرار بالأعتماد على نظام الاتفاقيات والسياسات وآليات الرقابة الذي حدد من قبل فريق عمل هندسة الإنترنت IETF ومن قبل ICANN ومن هيئة إنشاء وتطوير الإنترنت IAB لتنفيذ وظائف ICANN ذات الصلة بالبروتوكولات.

X008 وقامت مجموعة ICG بتقييم المقترحات كل بشكل أنفرادي وجماعي لتحديد:

- فيما لو كانت عمليات المجتمع التي استخدمت لوضع المقترحات، مفتوحة وشاملة وفيما لو حققت تلك العمليات الموافقة عليها بالإجماع؛
- فيما لو كانت المقترحات كاملة وواضحة؛
- فيما لو كانت المقترحات الثلاث متوافقة فيما بينها وقابلة للتشغيل المتبادل، وتقدم آليات مساءلة ملائمة ومدعومة بشكل مناسب وقابلة للتطبيق؛ و
- وفيما لو أستوفت المقترحات معاً، المعايير التي وضعتها NTIA.

عمليات المجتمع

X009 لقد أكدت مجموعة ICG على أنه تم وضع كل مقترح بشكل منفرد وبطريقة مفتوحة وشاملة وبأن كل مقترح حقق الموافقة عليه بالأجماع كما تم تحديده من قبل كل مجتمع.

الأكتمال والوضوح

X010 لقد ناقشت مجموعة ICG محتوى كل مقترح بشكل معمق وقامت بنشر قائمة من المواضيع التي تمت مناقشتها.⁶ ومع الاستثناء الوحيد في أدناه، فإن مجموعة ICG على قناعة بأن المقترحات الموضوعية هي مكتملة وواضحة.

X011 وأشارت مجموعة ICG بأن مقترح الأسماء يعد كاملاً على شرط أن تكتمل كافة المتعلقات بالآليات المساءلة على مستوى ICANN والتي هي حالياً قيد الإنشاء من قبل مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز المساءلة (CCWG-Accountability) وكما تم تحديدها في مقترح الأسماء. وتدرج هذه الآليات في المقترح الذي أصدرته مجموعة CCWG حالياً لأجل التعليقات العامة مع دعوة مجموعة ICG لجمع التعليقات العامة حول هذا المقترح.

X012 وبمجرد إنتهاء مجموعة CCWG من عملها على تلك الآليات (والذي من المتوقع أن يتم ذلك قبل اجتماع ICANN 54 في شهر أكتوبر/ تشرين الأول 2015)، ستسعى ICG للحصول على تأكيد من مجموعة CWG على أنها أستطاعت تحقيق كافة الشروط الموضوعية لها. وعندها ستتخذ مجموعة ICG قرارها النهائي بخصوص فيما لو يعد مقترح الأسماء، كاملاً.

التوافق وإمكانية التشغيل المتبادل

X013 لقد حددت مجموعة ICG مشاكل محتملة فيما يتعلق بالتوافق بخصوص العلامات التجارية لـ IANA وأسم النطاق .iana.org. ولقد وضّح مقترح الأسماء وبالتفصيل شروط محددة ذات صلة بالملكية الفكرية لـ IANA، في حين لم يذكر أي من المقترحين الآخرين أي شيء عن هذه المسألة. وطالما كان بمقدور المجتمعين الآخرين أستيفاء الشروط المحددة كجزء من عمليات تنفيذهم، فإن تنفيذ المقترحات سيكون متوافقاً بالنتيجة. وتتوقع مجموعة ICG أن تواصل المجتمعات التشغيلية التنسيق بخصوص هذا الموضوع خلال مرحلة التنفيذ لضمان أستيفاء كافة الشروط الموضوعية.

المساءلة

⁶ http://www.ianacg.org/icg-files/documents/questions-and-answers-matrix_v4.xlsx

X014 تتضمن المقترحات الثلاث سويةً آليات مساءلة ملائمة ومدعمة بشكل مناسب لتشغيل وظائف IANA، معتمدة بشكل رئيسي على حق المجتمع التشغيلي لأختيار كيان جديد لأداء وظائف IANA.

قابلية التشغيل

X015 لكون أن المقترحات الثلاث تم وضعها من قبل ثلاث مجتمعات تشغيلية مختلفة، فمن الطبيعي أن تكون هذه المقترحات مختلفة هي الأخرى في عدة جوانب، لكونها تعكس مختلف الموضوعات والأولويات والتحديات والعمليات التي تتضمنها تلك المقترحات. ومع ذلك، فإن مجموعة ICG ترى إن المقترحات الثلاث قابلة للتشغيل بشكل منفصل وجماعي على حد سواء.

X016 وتعمل مؤسسة Verisign حالياً كجهة راعية لمنطقة الجذر ومسؤولة عنه وتؤدي وظائف إدارة ملفات خوادم الجذر وفقاً لاتفاقية تعاون بينها وبين NTIA. ولعدم وجود اتفاقية حالياً بين الجهة الراعية لمنطقة الجذر ومشغل وظائف IANA لعملية إدارة منطقة الجذر، سيكون من الضروري وجود شكل من أشكال الاتفاق عندما تنتخى NTIA عن عملية إدارة ملف الجذر.

معايير NTIA

1. الدعم الواسع النطاق من قبل المجتمع

X017 لقد حددت مجموعة ICG أنه ينبغي أن يحظى كل مقترح من المقترحات وبشكل منفرد على دعم واسع النطاق من قبل المجتمع. وأن يقوم كل مجتمع بإدارة عملية مفتوحة وشاملة بحيث يكون بمقدور كافة الأفراد المهتمين بتلك العمليات، المشاركة فيها. وأن يقوم كل مجتمع بإصدار مقترح يحظى بموافقة المجتمع بالأجماع

X018 وستتوصل مجموعة ICG الى إتخاذ قرار حول فيما لو كان المقترح الموحد قد حصل على دعم المجتمع على نطاق واسع عقب فترة جمع التعليقات العامة بخصوص المقترح الموحد النهائي.

2. دعم وتعزيز نموذج أصحاب المصلحة المتعددين

X019 لقد اتخذت مجموعة ICG قراراً بأن المقترح الموحد يجب أن يكون داعماً لنموذج أصحاب المصلحة المتعددين لأن ذلك من شأنه أن يعمل على تعزيز الترتيبات القائمة لأصحاب المصلحة المتعددين والعمليات والنماذج المتبناة في التوصل الى آليات المراقبة فيما بعد أتمام عملية الانتقال وكذلك آليات المساءلة. وعلى أن يتمتع كل مكون من مكونات المقترح النهائي، بهذه الميزة.

3. الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة نظام أسم النطاق DNS للإنترنت

X020 أن لايتطلب أي من مقترح الأرقام أو مقترح معلومات البروتوكول إحداث أية تغييرات من شأنها أن تؤثر على أمن أو استقرار أو مرونة نظام أسم النطاق DNS.

X021 في الوقت الذي يدعو فيه مقترح الأسماء الى نقل مشغل وظائف IANA الى هيئة PTI، فإنها (أي PTI) ستكون هيئة منتسبة (تابعة) لمؤسسة ICANN التي ستكون بدورها مسؤولة عن الإشراف على هيئة PTI. ومن هنا، ستبقى الأدوار التشغيلية على ما هو عليه. ويرى المقترح أن يتم نقل جانب الأسماء للرقابة الحالية لـ NTIA والجهات المتعاقدة الى ICANN. وسيضمن فصل هيئة PTI ككيان تابع استقلالية ذلك الدور الرقابي من الجهة المتعاقدة والمتكفلة بتقديم الخدمة.

X022 ويضمن هذا الترتيب الحد الأدنى من التغيير ويُبقي فريق تشغيل وظائف IANA قائماً بعمله مؤدياً لنفس الدور الذي يقوم به الآن.

4. تلبية إحتياجات وتوقعات العملاء العالميين وشركاء خدمات هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة IANA.

X023 وجدت المجتمعات الثلاث أن العملاء وشركاء خدمات IANA ومجتمعات أصحاب المصلحة الخاصة بهم في كافة أنحاء العالم، راضون حالياً عن أداء وظائف IANA من قبل هيئة IANA الخاصة بـ ICANN. ولايتوقع للمقترح الموحد أن يكون له أي تأثير على ذلك.

5. الحفاظ على إنفتاح الإنترنت

X024 ويشترط المقترح الموحد أن تبقى خدمات IANA المرتبطة مع عمليات وضع السياسات وسجلات IANA مفتوحة كلياً وسهل الوصول إليها كما هو عليه الحال الآن.

6. 6. وأن لا تحل أي جهة حكومية أو منظمة دولية حكومية محل NTIA لأداء دورها الحالي.

X025 وأن لا يستبدل المقترح الموحد دور NTIA الذي تقوم به الآن بدور أي منظمة حكومية أو منظمة دولية حكومية.

توصيات مجموعة ICG

X026 بعد إنتهاء فترة التعليقات العامة الخاصة بمجموعة ICG ووضع اللمسات الأخيرة على مسار العمل رقم 1 لمجموعة CCWG، ستتخذ مجموعة ICG قرارها الأخير بخصوص فيما لو ستقدم بتوصية الى NTIA للموافقة على مقترح الانتقال هذا. وإعتماداً على نتائج التقييم المشار إليه في الجزء 0 من البند الرابع (IV) في أدناه، ستعمل مجموعة ICG على الخروج بتوصية الى NTIA لأجل الموافقة على مقترح الانتقال حال التوصل الى حلول حول القضايا التي لاتزال قائمة والمشار إليها في ذلك البند.

